

**Pubblicazione Mensile****Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri**

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

**SOMMARIO****PARTE PRIMA****LEGGI E DECRETI**

- LEGGE 11 Dicembre 1967, n. 23 — *Esenzione temporanea dal Dazio di Esportazione e dal Diritto Amministrativo e di Statistica delle banane esportate via periplo Africano.* Pag. 3
- LEGGE 11 Dicembre 1967, n. 24 — *Concessione in Legge del Decreto-Legge 24 Settembre 1967, n. 4 — Modificazioni alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14, Ordinamento Governo.* » 4
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 2 Dicembre 1967, n. 228 — *Indennità Professionale di alloggio per il Magistrato Dott. Ali Farah Mohamed.* » 4
- DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 2 Dicembre 1967, n. 229 — *Trasferimenti magistrati.* » 6

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
3 Dicembre 1967, n. 230 — *Nomina del Ministro  
delle Comunicazioni e Trasporti On. Haden Farah  
Nur a Ministro dell'Industria e Commercio «ad  
interim».*

Pag. 7

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA  
2 Dicembre 1967, n. 231 — *Riduzione stipendio Ma-  
gistrato Scek Abdullahi Scek Ali Salad.*

» 7

---

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO —  
*Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hagi Ba-  
scir Ismail. (880)*

Pag. 8

## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

**LEGGE 11 Dicembre 1967, n. 23.**

**Legge relativa alla «esenzione temporanea dal Dazio di esportazione e dal Diritto Amministrativo e di Statistica delle banane esportate via periplo africano».**

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1

Con decorrenza 25-6-1967 e fino alla riapertura del Canale di Suez, le banane di produzione somala esportate via periplo africano sino esenti:

- a) — dal dazio doganale di esportazione previsto alla voce 12 della Tariffa dei Dazi doganali di esportazione ridotto nella misura di Sh. So. 2 per quintale in forza del Decreto Legislativo 28-12-1965 n. 6;
- b) — dal Diritto Amministrativo e di statistica nella misura del 5% sul valore previsti dal Decreto Legislativo 29-12-1966 n. 9.

Art. 2

La presente legge sarà inserita nella raccolta Ufficiale delle Leggi e dei Decreti della Repubblica Somala.

E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come Legge dello Stato.

Mogadiscio, li 11 Dicembre 1967.

**ABDIRASCID ALI SCERMARCHE**

*Il Primo Ministro*  
MOHAMED IBRAHIM EGAL

*Il Ministro delle Finanze*  
HAGI FARAH ALI OMAR

**LEGGE 11 Dicembre 1967, n. 24.**

Legge relativa alla conversione in legge del Decreto-legge 24 Settembre 1967, n. 4 «Modificazione alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14, Ordinamento del Governo».

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Preso atto dell'approvazione dell'Assemblea Nazionale;

PROMULGA

la seguente legge:

Articolo Unico

Il Decreti-Legge 24 Settembre 1967, n. 4 — «Modificazione alla Legge 3 Giugno 1962, n. 14 relativa all'Ordinamento del Governo» è convertito in Legge.

Mogadiscio, li 11 Dicembre 1967.

**ABDIRASCID ALI SCERMARCHE**

*Il Primo Ministro*

MOHAMED HAGI IBRAIHM EGAL

---

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

**2 Dicembre 1967, n. 228.**

**Indennità Professionale e di Alloggio per il Magistrato Dott. Ali Farah Mohamd.**

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

VISTO gli Artt. 70, 75 e 96 quinto comma della Costituzione;

VISTO l'Art. 31 del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3, sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO l'Art. 14 della Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del Governo, emandato con D. L. 7 Febbraio 1965, n. 1 (convertito in Legge 1° Giugno 1965, n. 4);

VISTI gli Artt. 1 e 2 del Decreto-Legge 30 Marzo 1965, n. 7 (convertito in Legge dalla Legge 1° Giugno 1965, n. 8) relativo alle Indennità Professionale e di Alloggio per il Personale Civile dello Stato del ruolo tecnico professionale in possesso di Diploma di Laurea;

VISTO l'Art. 4, Legge 15 Agosto 1966, n. 14 modificazione all'Ordinamento Giudiziario approvato con D. L. 12 Giugno 1962, n. 3;

RITENUTO doveroso corrispondere al Magistrato Dr. Ali Farah Mohamed l'Indennità Professionale e di Alloggio nelle misure stabilite dall'Art. 1 del predetto Decreto Legge.

## DECRETA:

### Art. 1

Con decorrenza 1° Agosto 1966, al Magistrato Dott. Ali Farah Mohamed viene corrisposta una Indennità Professionale di Sh. So. 500 (cinquecento) lordo mensile ed una Indennità di Alloggio di Sh. So. 300 (trecento) lordo mensile.

### Art. 2

Le spese relative alla corrisponsione delle Indennità di cui sopra, dovranno essere imputate sul Titolo e Capitolo 4/1.3.0. — Indennità varie — del corrente esercizio finanziario del Ministero di Giustizia e Affari Religiosi e successivi.

Mogađiscio, li 2 Dicembre 1967.

**ABDIRASCID ALI SCERMARCHE**

*Il Ministro di Giustizia e Affari Religiosi*  
ADEN SCIRE GIAMA

*VISTO e Registrato - Reg. n. 5, foglio n. 121.*

*Mogađiscio, li 7 Dicembre 1967.*

*Il Magistrato ai Conti:*  
MOHAMED AHMED ABDILLEH

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

2 Dicembre 1967, n. 229.

**Trasferimento Magistrati.**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

VISTI gli Artt. 75 e 96 della Costituzione;  
VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14, sull'Ordinamento del  
Governo e successive modifiche;  
VISTO l'Art. 31 del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3  
sull'Ordinamento Giudiziario;  
SENTITO il Consiglio Superiore Giudiziario;  
SU PROPOSTA del Ministro di Giustizia e Affari Religiosi;

**DECRETA:**

**Articolo Unico**

Con decorrenza immediata i sottoelencati Magistrati vengano assegnati alle sedi e con le qualifiche a fianco di ciascuno di essi indicate:

1. — Scek Osman Scek Ali Abikar — dal Tribunale Distrettuale di Bulu Burti a quello di Giohar, con funzioni di Presidente;
2. — Scek Nur Ali Osman — dal Tribunale Distrettuale di Giohar a quello di Balad, con funzioni di Presidente;
3. — Scek Mussa Mohamed Ibrahim — dal Tribunale Distrettuale di Balad a quello di Mogadiscio, con funzioni di giudice;
4. — Scek Gassim Mohallim Abdi — dal Tribunale Distrettuale di Mogadiscio a quello di Bulu Burti, con funzioni di giudice;
5. — Scek Mohamed Omar Golei — al Tribunale Distrettuale di Bulu Burti, con funzioni di Presidente.

Mogadiscio, li 2 Dicembre 1967.

**ABDIRASCID ALI SCERMARCHE**

*Il Ministro di Giustizia e Affari Religiosi*  
**ADEN SCIRE GIAMA**

*VISTO e Registrato - Reg. n. 5, foglio n. 119.*  
*Mogadiscio, li 7 Dicembre 1967.*  
*Il Magistrato ai Conti:*  
**MOHAMED AHMED ABDILLEH**

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

3 Dicembre 1967, n. 230.

**Nomina del Ministro delle Comunicazioni e Trasporti On. Hared Farah Nur a Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim».**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

VISTO l'Art. 78 della Costituzione;

VISTO l'Art. 8, secondo comma della Legge 3 Giugno 1962, n. 14 e successive modifiche, sull'Ordinamento del Governo;

RITENUTA la necessità di procedere alla nomina del Ministro delle Comunicazioni e Trasporti On. Hared Farah Nur a Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim», essendo il Titolare On. Mohamed Ali Nur Daar partito per l'estero;

SU PROPOSTA del Primo Ministro;

**DECRETA:**

Con decorrenza 28 Novembre 1967, l'On. Hared Farah Nur Ministro delle Comunicazioni e Trasporti è nominato Ministro dell'Industria e Commercio «ad interim».

Mogadiscio, li 3 Dicembre 1967.

Il Presidente della Repubblica  
**ABDIRASCID ALI SCERMARCHE**

*Il Primo Ministro*

**MOHAMED HAGI IBRAHIM EGAL**

---

**DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

2 Dicembre 1967, n. 231.

**Riduzione stipendio Magistrato Scek Abdullahi Scek Ali Salad per un periodo di mesi due».**

**IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA**

VISTI gli Artt. 75 e 96 della Costituzione;

VISTA la Legge 3 Giugno 1962, n. 14 sull'Ordinamento del Governo e successive modifiche;

VISTI gli Artt. 28, comma secondo lettera (c) e 31 del Decreto Legislativo 12 Giugno 1962, n. 3 sull'Ordinamento Giudiziario;

VISTO gli Artt. 19 comma secondo lettera (b), e 20 comma secondo lettera (b) e comma terzo lettera (e), della Legge 15 Marzo 1962, n. 7 sull'Ordinamento del Personale Civile;

SENTITO il Consiglio Superiore Giudiziario;

SU PROPOSTA del Ministro di Giustizia e Affari Religiosi;

DECRETA:

Art. 1

Un terzo dello stipendio del Magistrato Scek Abdullahi Scek Ali Salad, responsabile dell'infrazione di cui all'art. 20, comma secondo lettera (b) e comma terzo lettera (e), della Legge 15 Marzo 1962, n. 7, viene ridotto per un periodo di mesi due.

Art. 2

Il presente decreto ha decorrenza immediata.

Mogadiscio, li 2 Dicembre 1967.

**ABDIRASCID ALI SCERMARCHE**

*Il Ministro di Giustizia e Affari Religiosi*  
ADEN SCIRE GIAMA

*VISTO e Registrato - Reg. n. 5, foglio n. 118.*

*Mogadiscio, li 7 Dicembre 1967.*

*Il Magistrato ai Conti:*

MOHAMED AHMED ABDILLEH

---

**PARTE SECONDA**

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO**  
**Dipartimento Industria**

---

**AVVISO AD OPPONENDUM**

**Esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione**

Si rende noto che il Sig. Hagi Bascir Ismail ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio di Importazione ed Esportazione in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Mogadiscio, li 7 Dicembre 1967.

(880)

Il Direttore Generale  
*Mohamed Hagi Hussein*